

# Lev

## Chapter 18

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1  
и-говори́л Я́ХВХ к- Моше́  
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0559](#) [H4872](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 2  
говори́ к- сы́нам Исраэ́ля и-скажи́ им Я́ Я́ХВХ Бо́г-ва́ш  
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0430](#)

объяви сынам Израилевым и скажи им: Я Господь, Бог ваш.

כַּמַּעֲשֵׂה אֶרֶץ-מִצְרַיִם אֲשֶׁר מִצְרַיִם כָּמַעֲשֵׂה לֹא תַעֲשׂוּ וְכַמַּעֲשֵׂה 3  
по-дея́ниям зе́мли- Египта́ где́ вы-жи́ли- не́ делайте́ и-по-дея́ниям  
[H4639](#) [H0776](#) [H4714](#) [H3427](#) [H3808](#)

אֶרֶץ-כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי מְבִיא אֲתֶכֶם שָׁמָּה לֹא תַעֲשׂוּ וּבְחַקְתֵּיהֶם 4  
зе́мли- Ке́наана́ куда́ Я́ веду́ вас́ туда́ не́ делайте́ и-по-уста́вам-их  
[H0776](#) [H0589](#) [H0935](#) [H0853](#) [H8033](#) [H3808](#) [H2708](#) [H3808](#)

תֵּלְכוּ: 4  
ходи́те  
[H3212](#)

По делам земли Египетской, в которой вы жили, не поступайте, и по делам земли Ханаанской, в которую Я веду вас, не поступайте, и по установлениям их не ходите:

אֶת-מִשְׁפָּטַי אֶת-תַּעֲשׂוּ וְאֶת-חֻקֵּי תַשְׁמְרוּ לֹלְכֹת בָּהֶם אֲנִי יְהוָה 4  
— мои́ суды́ и- мои́ исполня́йте и- мои́ соблюда́йте ходи́ть в-них Я́ Я́ХВХ  
[H0853](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#) [H0853](#) [H2708](#) [H8104](#) [H3212](#) [H0589](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵיכֶם: 4  
Бо́г-ва́ш  
[H0430](#)

Мои законы исполняйте и Мои постановления соблюдайте, поступая по ним. Я Господь, Бог ваш.

וְשִׁמְרֹתֶם אֶת-חֻקֵּי וְאֶת-מִשְׁפָּטַי אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אִתְּם הָאָדָם 5  
и-собра́дуйте а́т- мои́ уста́вы и- мои́ суды́ кото́рые кото́рый испо́лнит а́т- че́ловек  
[H8104](#) [H0853](#) [H2708](#) [H0853](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#) [H0853](#) [H0120](#) [H0853](#)

וְחַי בָּהֶם אֲנִי יְהוָה: 5  
и-бу́дет-жи́ть ими́ Я́ Я́ХВХ  
[H2425](#) [H0589](#) [H3068](#)

Соблюдайте постановления Мои и законы Мои, которые исполняя, человек будет жив. Я Господь [Бог ваш].

אִישׁ אִישׁ אֶל-כָּל-שֵׂאֵר בְּשָׂרוֹ לֹא תִקְרְבוּ לְגִלּוֹת 6  
че́ловек че́ловек к- все́й-ро́дне́ плоти́-свое́й не́ при́ближайте́сь  
[H0376](#) [H0376](#) [H0413](#) [H3605](#) [H7607](#) [H1320](#) [H3808](#) [H7126](#) [H1540](#)

עָרוֹהָ אֲנִי יְהוָה: 6  
на́готу Я́ Я́ХВХ  
[H6172](#) [H0589](#) [H3068](#)

Никто ни к какой родственнице по плоти не должен приближаться с тем, чтобы открыть наготу. Я Господь.

לֹא	הִוא	אִמִּיךָ	תִּגְלֶהּ	לֹא	אִמִּיךָ	וְעֵרְוֹתָ	אָבִיךָ	עֵרְוֹתָ	7
не	она	мать-твоя	открывай	не	матери-твоей	и-наготу	отца-твоего	наготу	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H6172</a>	

ס	עֵרְוֹתָהּ:	תִּגְלֶהּ
—	наготы-её	открывай
	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>

Наготы отца твоего и наготы матери твоей не открывай: она мать твоя, не открывай наготы ее.

ס	הִוא:	אָבִיךָ	עֵרְוֹתָ	תִּגְלֶהּ	לֹא	אָבִיךָ	אִשְׁתְּךָ	עֵרְוֹתָ	8
—	она	отца-твоего	нагота	открывай	не	отца-твоего	жены-	наготу	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6172</a>	

Наготы жены отца твоего не открывай: это нагота отца твоего.

מולדת	אִמִּיךָ	בת	או	אָבִיךָ	בת	אָחוֹתְךָ	עֵרְוֹתָ	9
рождённой	матери-твоей	дочери-	или	отца-твоего	дочери-	сестры-твоей	наготу	
<a href="#">H4138</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H1323</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H6172</a>	

ס	עֵרְוֹתָן:	תִּגְלֶהּ	לֹא	חוּץ	מולדת	או	בַּיִת
—	наготы-их	открывай	не	вне	рождённой	или	дома
	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H4138</a>		

Наготы сестры твоей, дочери отца твоего или дочери матери твоей, родившейся в доме или вне дома, не открывай наготы их.

עֵרְוֹתָן	תִּגְלֶהּ	לֹא	בתך	בת	או	בְּנֶךָ	בת	עֵרְוֹתָ	10
наготы-их	открывай	не	дочери-твоей	дочери-	или	сына-твоего	дочери-	наготу	
<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1323</a>			<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H6172</a>	

ס	הֵנָּה:	עֵרְוֹתָהּ	כי
—	они	нагота-твоя	ибо
	<a href="#">H2007</a>	<a href="#">H6172</a>	

Наготы дочери сына твоего или дочери дочери твоей, не открывай наготы их, ибо они твоя нагота.

לֹא	הִוא	אָחוֹתְךָ	אָבִיךָ	מולדת	אָבִיךָ	אִשְׁתְּךָ	בת	עֵרְוֹתָ	11
не	она	сестра-твоя	от-отца-твоего	рождённой	отца-твоего	жены	дочери-	наготу	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4138</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H6172</a>	

ס	עֵרְוֹתָהּ:	תִּגְלֶהּ
—	наготы-её	открывай
	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>

Наготы дочери жены отца твоего, родившейся от отца твоего, она сестра твоя [по отцу], не открывай наготы ее.

ס	הִוא:	אָבִיךָ	שָׂאָר	תִּגְלֶהּ	לֹא	אָבִיךָ	אָחוֹת	עֵרְוֹתָ	12
—	она	отца-твоего	родня	открывай	не	отца-твоего	сестры-	наготу	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7607</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H6172</a>	

Наготы сестры отца твоего не открывай, она единокровная отцу твоему.

ס	הִוא:	אִמִּיךָ	שָׂאָר	כי	תִּגְלֶהּ	לֹא	אִמִּיךָ	אָחוֹת	עֵרְוֹתָ	13
—	она	матери-твоей	родня	ибо-	открывай	не	матери-твоей	сестры-	наготу	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H7607</a>		<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H6172</a>	

Наготы сестры матери твоей не открывай, ибо она единокровная матери твоей.

תִּקְרַב	לֹא	אִשְׁתּוֹ	אֶל-	תִּגְלֶה	לֹא	אָבִיךָ	אָחִי-	עֲרוֹת	14
приближайся	не	жене-его	к-	открывай	не	отца-твоего	брата-	наготу	
<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H6172</a>	
							ס	הִתְתֵּךְ	
							—	הוא : она	תֵּתָא- тётя-твоя
								<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1733</a>

Наготы брата отца твоего не открывай и к жене его не приближайся: она тетка твоя.

תִּגְלֶה	לֹא	הִוא	בְּנֶךָ	אִשְׁת	תִּגְלֶה	לֹא	כַלְתֶּךָ	עֲרוֹת	15
открывай	не	она	сына-твоего	жена	открывай	не	невестки-твоей	наготу	
<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3618</a>	<a href="#">H6172</a>	
								ס	עֲרוֹתֶיהָ :
								—	наготы-ее
									<a href="#">H6172</a>

Наготы невестки твоей не открывай: она жена сына твоего, не открывай наготы ее.

ס	הוא :	אָחִיךָ	עֲרוֹת	תִּגְלֶה	לֹא	אָחִיךָ	אִשְׁת-	עֲרוֹת	16
—	она	брата-твоего	нагота	открывай	не	брата-твоего	жены-	наготу	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6172</a>	

Наготы жены брата твоего не открывай, это нагота брата твоего.

בַּת-	וְאֵת-	בְּנֵיהָ	בַּת-	אֵת-	תִּגְלֶה	לֹא	וּבָתָהּ	אִשָּׁה	עֲרוֹת	17
дочь-	и-	сына-ее	дочь-	—	открывай	не	и-дочери-ее	женщины	наготу	
<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6172</a>	
	הוא	זָמָה	הֵנָּה	שֹׁאֲרָהּ	עֲרוֹתֶיהָ	לִגְלוֹת	תִּקַּח	לֹא	בָתָהּ	
	это	разврат	они	родня-ее	наготу-ее	открывать	бери	не	дочери-ее	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2154</a>	<a href="#">H2007</a>	<a href="#">H7608</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1323</a>	

Наготы жены и дочери ее не открывай; дочери сына ее и дочери дочери ее не бери, чтоб открыть наготу их, они единокровные ее; это беззаконие.

עֲרוֹתֶיהָ	לִגְלוֹת	לְצַרְרָהּ	תִּקַּח	לֹא	אֶחָתָהּ	אֶל-	וְאִשָּׁה	18
наготу-ее	чтобы-открыть	для-соперничества	бери	не	сестре-ее	к-	и-женщину	
<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0802</a>	
							בְּחַיֶּיהָ :	עָלֶיהָ
							при-жизни-ее	на-ней

Не бери жены вместе с сестрою ее, чтобы сделать ее соперницей, чтоб открыть наготу ее при ней, при жизни ее.

עֲרוֹתֶיהָ :	לִגְלוֹת	תִּקְרַב	לֹא	טְמֵאוֹתָהּ	בְּנִדְתָהּ	אִשָּׁה	וְאֶל-	19
наготу-ее	чтобы-открыть	приближайся	не	нечистоты-ее	в-отделении	женщине	и-к-	
<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2932</a>	<a href="#">H5079</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0413</a>	

И к жене во время очищения нечистот ее не приближайся, чтоб открыть наготу ее.

לְטַמְּאָהּ-	לְזָרַע	שְׁכַבְתָּךָ	תִּתֵּן	לֹא-	עִמּוּתְךָ	אִשְׁת	וְאֶל-	20
для-осквернения-	для-семени	лежание-твоё	давай	не-	ближнего-твоего	жене	и-к-	
	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H7903</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5997</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0413</a>	
								בָּהּ :
								ею

И с женою ближнего твоего не ложись, чтобы излить семя и оскверниться с нею.

21 וּמִזְרַעְךָ לֹא־ תִתֵּן וּמִזְרַעְךָ לֹא־ תִתֵּן וּמִזְרַעְךָ לֹא־ תִתֵּן  
 [зпд] оскверняй и-не для-Молоха чтобы-проводить давай не- и-из-семени-твоего  
 H0853 H3808 H4432 H5414 H3808 H2233

שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:  
 ИХВХ Я Бога-твоего имя  
 H3068 H0589 H0430 H8034

Из детей твоих не отдавай на служение Молоху и не бесчести имени Бога твоего. Я Господь.

22 וְאַתָּה־ זָכָר לֹא תִשְׁכַּב מִשְׁכְּבֵי אִשָּׁה תוֹעֵבָה הוּא:  
 это мерзость женщины лежанием ложись не мужчиной и-[зпд]  
 H1931 H8441 H0802 H4904 H7901 H3808 H2145 H0854

Не ложись с женщиною, как с женщиною: это мерзость.

23 וּבְכָל־ בְּהֵמָה לֹא־ תִתֵּן וּבְכָל־ בְּהֵמָה לֹא־ תִתֵּן וּבְכָל־ בְּהֵמָה לֹא־ תִתֵּן  
 и-женщина ним для-осквернения- лежание-твоё давай не- скотом и-с-всяким-  
 H0802 H7903 H5414 H3808 H0929 H3605

לֹא־ תִעֲמָד לְפָנַי בְּהֵמָה הוּא:  
 это смешение для-совокупления-с-ним скотом перед становись не-  
 H1931 H8397 H7250 H0929 H6440 H5975 H3808

И ни с каким скотом не ложись, чтоб излить [семя] и оскверниться от него; и женщина не должна становиться пред скотом для совокупления с ним: это гнусно.

24 אֱלֹהִים תִּשְׁמְאוּ בְּכָל־ אֱלֹהִים כִּי־ בְּכָל־ אֱלֹהִים תִּשְׁמְאוּ הַגּוֹיִם  
 народы осквернились этим всем-этим- ибо этим всем-этим- оскверняйтесь не-  
 H0428 H3605 H0428 H3605 H0408

אֲשֶׁר־ אֲנִי מִשְׁלַח מִפְּנֵיכֶם:  
 от-лица-вас изгоняю Я которых-  
 H6440 H7971 H0589

Не оскверняйте себя ничем этим, ибо всем этим осквернили себя народы, которых Я прогоняю от вас:

25 וַתִּשְׁמְאָה הָאֲרֶץ וַאֲפָקַד עוֹנָהּ עַל־יָהּ וַתִּקָּא הָאֲרֶץ אֶת־  
 [зпд] земля и-извергла на-ней вину-её и-взыскал-Я земля и-осквернилась  
 H0853 H0776 H6958 H5771 H0776

יֹשְׁבֵיהָ:  
 жителей-её  
 H3427

и осквернилась земля, и Я воззрел на беззаконие ее, и свергнула с себя земля живущих на ней.

26 וּשְׁמַרְתֶּם אִתְּם אֶת־ חֻקֹּתַי וְלֹא תַעֲשׂוּ מִשְׁפָּטַי וְאַתָּה חֻקֹּתַי וְלֹא תַעֲשׂוּ  
 [зпд] вы и-соблюдайте законы-Мои и-[зпд] уставы-Мои и-не делайте  
 H0853 H8104 H0853 H2708 H0853

מִכֹּל הַתּוֹעֵבוֹת הָאֵלֶּה הַנִּגְרָר וְהַנִּגְרָר הָאֲזֻרְחִי בְּתוֹכְכֶם:  
 ничего-из-всех этих мерзостей коренной-житель этих мерзостей ни туземец, ни  
 H8432 H1616 H0249 H0428 H8441 H3605

А вы соблюдайте постановления Мои и законы Мои и не делайте всех этих мерзостей, ни туземец, ни пришлец, живущий между вами,

